



Edition 80
Sesotho, English

It starts with a story...

Share a story!

The most important thing to do when you read to children is to enjoy yourself, because if you do, they will learn that reading is a pleasurable activity. There are no correct or incorrect ways to read to children, but here are some of our tips for sharing books together.

When?

1. Share stories at times when your children find it easy to settle down, like after bath time or just before they go to sleep at night.
2. Younger children or children who are tired, often find it difficult to concentrate for long periods of time, so don't read for too long.

Where?

3. Find a quiet, comfortable place to read. Turn off any computers, TVs and radios!

Pheta pale!

Ntho ya bohlokwa ka ho fetisisa eo o ka e etsang ha o balla bana ke ho natefelwa ka bowena hobane ha o etsa jwalo, ba tla ithuta hore ho bala ke ketsahalo e monate. Ha ho na ditsela tse nepahetseng kapa tse fosahetseng tsa ho balla bana, empa dikeletso tse mmalwa ke tsena tsa ho ballana dibuka mmoho le bana.

Neng?

1. Arolelanang dipale ka nako tseo ho tsona bana ba hao ba kgonang ho dula ba iketlile, jwalo ka kamora ho hlapa kapa pele ba robala bosiu.
2. Bana ba banyenyane kapa bana ba kgathetseng hangata ba thatafallwa ke ho tsepmisa maikutlo ka nako e telele, kahoo o se ke wa bala nako e telele haholo.

Hokae?

3. Fumana sebaka se kgutsitseng, seo ba ka phutholohang ho sona bakeng sa ho bala. Tima dikhomputa kaofela, di-TV le diradiyo!

Jwang?

4. Dulang le atamelane hore le tle le kgone ho bona ditshwantsho le mantswe a leqepheng ka bobedi ba lona.
5. Qala pele ka ho bala lebitso la mongodi (le la motshwantshi) hore bana ba tle ba elellwe hore dibuka di ngotswe ke batho ba tshwanang le bona!
6. Bala o bontsha maikutlo ka sefahleho le mmele kamoo o ka kgonang – bana ba hao ba tla e thabela!

How?

4. Sit close to each other so that you can both easily see the pictures and words on the page.
5. Start by reading the name of the author (and illustrator) so children appreciate that books are created by people just like them!
6. Read with as much expression as you can – your children will appreciate it!
7. Find ways to draw them into the story as you read. For example, ask them what they think might happen next, discuss one of the pictures or ask them to turn the pages for you.
8. Deepen their understanding by asking, "What does that remind you of?", "Why do you think she did that?" and "What would you have done?" Questions like these help to connect stories to children's lives. They also help children discover how stories work.
9. If your children ask you to read a story again ... and again, do it! They will discover new things about the story each time. As they get to know the stories better, invite them to read along with you.
10. Once your children can read, don't stop reading to them! Choose books that are more difficult and complex than the ones they can read on their own. When you are reading chapter books together, read one or two chapters every day or find another place to stop that will make your children want to come back for more tomorrow!

For more information on reading to children, go to www.nalibali.org or www.nalibali.mobi

ka emisang teng e le hore bana ba hao ba tle ba batle ho kgutla hape hosane ho tla utlwa ho tswela pele!

Bakeng sa tlhahisoleseding e nngwe mabapi le ho balla bana, eya ho www.nalibali.org kapa www.nalibali.mobi

7. Fumana ditsela tsa ho ba kenyeletsa paleng ha o ntse o bala. Ho etsa mohlala, ba botse hore ba nahana hore ho tlo etsahala eng, buisanang ka se seng sa ditshwantsho kapa ba kope hore ba o phetlele maqephe.
8. Eketsa kutlwisiso ya bona ka ho botsa, "Ntho eo e o hopotsa eng?" "Ha o nahana ke hobaneng a ile a etsa jwalo?" le "Wena o ne o tla etsang?" Dipotso tse kang tsena di thusa ho hokahanya dipale le maphelo a bana mme di ba thusa ho sibolla mokgwa oo dipale di tsamayang ka ona.
9. Haeba bana ba hao ba o kopa hore o bale pale hape ... le hape, etsa jwalo! Ba tla sibolla dintho tse ntjha mabapi le pale eo nako le nako ha o e bala. Ha ba ntse ba utlwisisa pale ho feta, ba meme hore ba e bale mmoho le wena.
10. Ha bana ba hao ba se ba tseba ho bala, o se ke wa tlohela ho ba balla! Kgetha dibuka tse thatafallang le tse rarahaneng ho feta tseo ba kgonang ho ipalla tsona. Ha le bala dibuka tsa dikgaolo mmoho, le bale kgaolo e le nngwe kapa tse pedi letsatsi ka leng kapa o fumane karolo e nngwe moo le

INSIDE Win a R100 gift card from Jet!
KAHARE Ikgapele karete ya mpho e jang R100 e tswang Jet!



Drive your
imagination

Story Power.
Bring it home.
Tlisa matla a pale ka lapeng.

Nalibali
It starts with a story...

Nal'ibali news

Earlier in 2014, we ran a competition to celebrate our second birthday. Thank you for sending in all your beautiful birthday cards – we really enjoyed reading them!

The winner was Keratilwe Phambaka (9 years old) from Reading Buddies Club at Setolamathe Public School in Kagiso 2. The runners-up were Oratile Masokoane, also from Reading Buddies Club, and Kuhle Mjileni from KwaFaku Vulindelela Reading Club in Cape Town. Keratilwe won R1 000 worth of books for himself and his reading club. The runners-up each won R500 worth of books for themselves and their clubs.



Here is Keratilwe's winning birthday card. We loved his drawing of the Na'l'ibali character, Bella!

Ena ke karete ya letsatsi la tswalo e hapileng moputso ya Keratilwe. Re ratile motako wa hae wa mophetwa wa Nal'ibali, Bella!

Ditaba tsa Na'ibali

Maqalong a 2014, re ile ra etsa tlhodisano ya ho keteka letsatsi la rona la tswalo la bobedi. Re a le leboha ka ho romela dikarete tsa ditakaletso tsa letsatsi la tswalo – ruri re ile ra natefelwa ke ho di bala!

Mohlodi e bile Keratitlwe Phambaka (ya dilemo tse 9) wa Reading Buddies Club ya Setolamathe Public School mane Kagiso 2. Bahlodi ba bobedi e bile Oratile Masokoane, le yena o tswa Reading Buddies Club, le Kuhle Mjuleneni wa KwaFaku Vulindlela Reading Club mane Cape Town. Keratitlwe o hapile dibuka tsa boleng ba R1 000 bakeng sa hae le tlhlapo ya hae ya ho bala. Ba latelang ba ikgapetse motho ka mong dibuka tsa boleng ba R500 bakeng sa bona le ditlhalapo tsa bona.



Reading Buddies Club, Kagiso 2

Reading Buddies Club ya Kagiso 2



Nal'ibali on radio!

Enjoy listening to stories in Sesotho and in English on Nal'ibali's radio show:

Lesedi FM on Monday, Tuesday and Thursday from 9.45 a.m. to 10.00 a.m.

**SAfm on Monday to Wednesday from
1.50 p.m. to 2.00 p.m.**

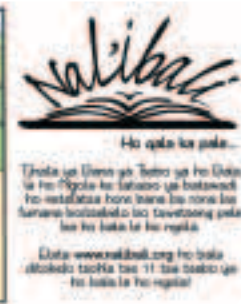


Nal'ibali radiyong!

**Natefelwa ke ho mamela dipale ka Sesotho le English
lenaneong la radiyo la Nal'ibali:**

Lesedi FM ka Mantaha, Labobedi le Labone ho tloha ka 9.45 a.m. ho fihlela ka 10.00 a.m.

**SAfm ka Mantaha ho isa ka Laboraro ho tloha ka 1.50 p.m.
ho fihlela ka 2.00 p.m.**



Create your own cut-out-and-keep book

1. Take out pages 3 to 6 of this supplement.
2. Fold it in half along the black dotted line.
3. Fold it in half again.
4. Cut along the red dotted lines.

**Iketsetse bukana
e-sehwang-le-ho-ipolokelwa**

1. Ntsha leqephe la 3 ho isa ho la 6 bukaneng ena ya tlatseso.
2. Le mene ka halofo hodima mola wa matheba a matsho.
3. Le mene ka halofo hape.
4. Seha hodima mela ya matheba a mafubedu.



“Oh no, Mr Sloth! That’s a snake
over there!
Not a branch! Poor old snake. You gave
him quite a scare.”
“The bo, Mong Seloto! Ke noha
ntho enoi
Ha se lekalal! Noha ya batho. Bona
o e tshositse.”



“This branch looks lovely! I think I’ll
sleep here.
And you? Don’t you think that’s a
splendid idea?”
“Ekare lekala lena le monatjane!
Mohlomong nka botha mona.
Wena? Na ha o batle ho tla botha
le nna?”

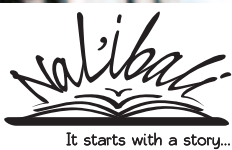


We believe every child should own a hundred books by the age of five.

Become a book-sponsor and help change the world.

Get involved at bookdash.org

Nal’ibali is a national reading-for-enjoyment campaign to spark children’s potential through storytelling and reading. For more information, visit www.nalibali.org or www.nalibali.mobi



It starts with a story...

Nal’ibali ke letsholo la naha la ho-balla-boithabiso bakeng sa ho tsoseletsa bokgoni ba bana ka ho ba balla le ho ba phetela dipale. Bakeng sa tlhahisoleseding e nngwe, etela www.nalibali.org kapa www.nalibali.mobi



Sleepy Mr Sloth

Mong Seloto ya tshwerweng ke boroko

Paul Kennedy
Nick Mulgrew
Graham Paterson

“Oh no, Mr Sloth! There’s a beehive right there! You’ll never get sleep with those bees everywhere!”

“The bo, Mong Seloto! Ho na le sehlahla sa dinotshi mono!”

O keke wa kgona ho robala dinotshi di tletse hakana mono!



“This branch looks lovely! I think I’ll sleep here.

And you? Don’t you think that’s a splendid idea?”

“Ekare lekala lena le monatjane! Mohlomong nka botha mona.

Wena? Na ha o batle ho tla botha le na?”



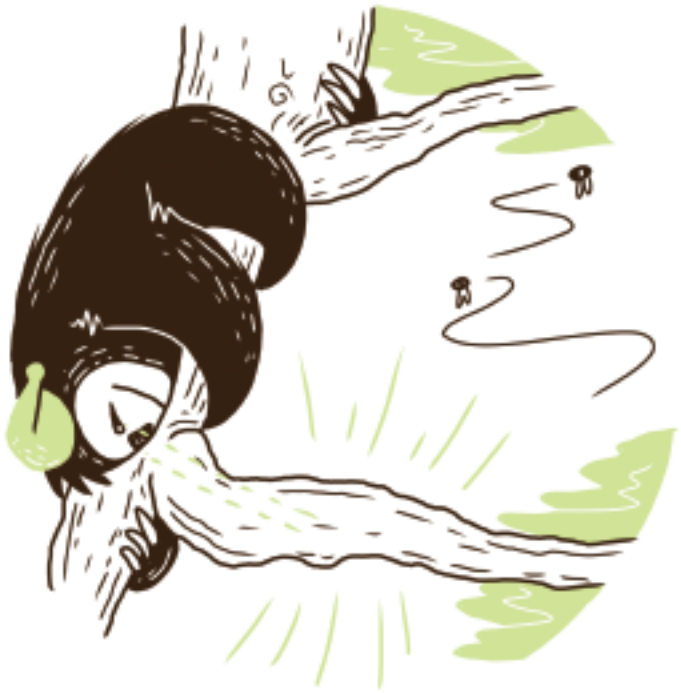
One day, Mr Sloth came to visit. He said, “I’m sleepy! I need a good branch for a bed!”

Ka tsatsi le leng, Mong Seloto a tla ho re etela. A re, “Ke a otsela! Ke hloka lekala le thata la ho robala!”



The bird and the snake,
the giraffe and each bee
were happy to have
Mr Sloth in their tree.

Nonyana le noha, thuhlo le
notshi ka nngwe, di ne di
thabetse ho ba mmoho le
Mong Seloto sefateng sa bona.



“This branch looks lovely! I think I’ll
sleep here.
And you? Don’t you think that’s a
splendid idea?”

“Ekare lekala lena le monatjane!
Mohlomong nka botha mona.
Wena? Ha o batle ho tla botha le nna?”

“I’m quite good at climbing. I know
how to swing.
But sleeping’s my favourite,
favourite thing!”

“Ehlile ke tseba ho palamela.
Ke tseba ho leketlela.

Empa seo ke se ratang haholo,
ke boroko!”

“Tjhe bo, Mong Seloto! Thuhlo e
ntse e ja mono!
A ka nahana hore o dijo mme a o
hlatuna hlooho!”

“Oh no, Mr Sloth! A giraffe’s
eating there!
He might think you’re lunch and start
nibbling your hair!”



“This branch looks lovely! I think I’ll
sleep here.
And you? Don’t you think that’s a
splendid idea?”

“Ekare lekala lena le monatjana!
Mohlomong nka botha mona.
Wena? Ha o batle ho tla botha le nna?”

“Tjhe bo, Mong Seloto! Ho na le
nonyana e tsorameng mono!
O keke wa kgaleha hara lerata leno!”

“Oh no, Mr Sloth! There’s a bird
squawking there!
You’ll never get sleep with that noise
in the air!”



“Try climb one more branch, Mr Sloth!”
they all said.
And that branch was just the right one for
his bed.

“Leka ho palama lekala le leng, Mong
Seloto!” bohle ba rialo.
Mme lekala leo le ne le loketse ho ba bethe
ya hae hantle.

Get creative!

Do your children have a special place to keep the books they enjoy reading? Let them follow the steps below to make their own Story Power book boxes. They can keep it next to their beds so that reading and books become a part of their everyday life – something they think of as they shut their eyes at night and again when they wake up in the morning! Encourage them to keep their Nal'ibali supplement cut-out-and-keep books as well as other books they enjoy in their special boxes.

You will need:

- a shoebox
- old magazines and newspapers
- glue
- scissors
- paper and crayons (optional)
- a reading log



What to do

1. How do your children picture their lives as adults? For example, what kind of work do they want to do and where would they like to live? Let their imaginations soar as you talk about these things with them.
2. Give your children some old magazines and newspapers. Let them cut out pictures and words that represent their dreams and goals, as well as who they are now, for example, things they enjoy doing now, their favourite colours or their favourite Nal'ibali characters. (Visit the "Resources" section at www.nalibali.org to download pictures of the Nal'ibali characters.) You can also suggest that they draw their own pictures if they want to.
3. Let them turn a shoebox into a personal Story Power book box by pasting their cut out words and pictures on the outside and inside of the box.
4. Next, give them a reading log to paste onto the inside of the lid so that they can record the books they read. You can download a reading log sheet from the "Resources" section of our website (www.nalibali.org). Or, you can make your own, by dividing a blank sheet of paper into three columns and labelling the columns like this: Name of book, When I read it, What I liked about it. The log will show the children how many books they have read and this is a great way to motivate them to keep on reading!
5. Ask your children to finish off their boxes by creating a name plate. Let them write their names in a decorative way on small pieces of paper, or cut out the letters that spell their names to stick on the outside of the box.



Eba le boiqapelo!

Na bana ba hao ba na le sebaka se ikgethang moo ba bolokang dibuka tseo ba natefelwang ke ho di bala? E re ba latele mehato e ka tlase mona ho iketsetsa mabokoso a dibuka a Story Power. Ba ka nna ba a bea pela dibethe tsa bona e le hore ho bala le dibuka e be karolo ya maphelo a bona a kamehla – ntho eo ba tlang ho nahana ka yona pele ba kwala mahlo a bona bosiu le hape ha ba tsoha hoseng! Ba kgothaletse ho boloka dibuka tsa bona tse sehswang-le-ho-ipolokelwa tsa tlatsitso tsa Nal'ibali esitana le dibuka tse ding tse ba natefelang ka hara mabokoso a bona a ikgethileng.

O tla hloka:

- lebokoso la dieta
- dimakasine le dikoranta tsa kgale
- sekgomaretsi
- sekere
- pampiri le dikerayone (ha o rata)
- dibuka tsa ho bala



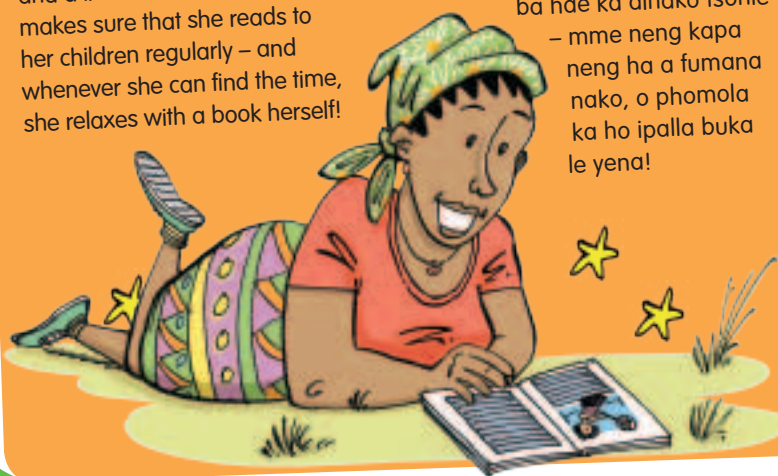
Seo o lokelang ho se etsa

1. Bana ba hao ba ipona e tla ba batho ba jwang ha e se le batho ba baholo? Ho etsa mohlala, ba batla ho etsa mesebetsi ya mofuta ofe mme ba ka rata ho dula hokae? Ba tlohele hore dikelello tsa bona di solle ha o ntse o bua ka ntho tsena le bona.
2. Efa bana ba hao dimakasine le dikoranta tsa kgale. E re ba sehe le ho ntsha ditshwantsho le mantse a emetseng ditiro le dipheo tsa bona, le seo ba leng sona hona jwale, ho etsa mohlala, dintho tse ba natefelang hona jwale, mekala eo ba e ratang kapa bapphetwa ba Nal'ibali bao ba ba ratang ka ho fetisisa. (Etela karolo ya "Resources" ho www.nalibali.org bakeng sa ho jarolla ditshwantsho tsa bapphetwa ba Nal'ibali.) Hape o ka nna wa hlalisa hore ba take ditshwantsho tsa bona haeba ba batla ho etsa jwalo.
3. Etsa hore ba fetole lebokoso la dieta hore e be lebokoso la bona la dibuka tsa Story Power ka ho manamisa mantse le ditshwantsho tseo ba di sehileng ho bokantle le bokahare ba lebokoso.
4. Ka mora moo, ba fe leqephe la lenane la ho bala leo ba ka le manamisang ka hare ho sekawahelo e le hore ba tle ba rekote dibuka tseo ba di badileng. O ka jarolla leqephe la rekoto ya ho bala ho karolo ya "Resources" e ho websaete ya rona (www.nalibali.org). Kapa, o ka iketsetsa, ka ho arola leqephe le sa ngollang ka dikholomo tse tharo mme o leibole dikholomo tseo tjena: Lebitso la buka, Nako eo ke e badileng ka yona, Seo ke se ratileng ka yona. Rekoto eo e tla bontsha bana hore ba badile dibuka tse kae mme sena ke tsela e ntle ya ho ba kgothaletsa ho tswela pele ho bala!
5. Kopa bana ba hao ho qetella mabokoso a bona ka ho etsa poleiti ya lebitso. E re ba ngole mabitso a bona ka tsela e nang le mekgabiso dikgetjhaneng tse nyane tsa pampiri, kapa ba sehe ditlhaku tse peletang mabitso a bona tseo ba di manamisang ho bokantle ba lebokoso.

Know your Nal'ibali characters

All the Nal'ibali adult characters enjoy reading to their children! Do you? Find out about Mme wa Afrika's love of stories and then enter the competition to win a gift card from Jet!

Mme wa Afrika is Afrika and Dintle's mother. She speaks Sesotho, Setswana, English and a little Afrikaans. She makes sure that she reads to her children regularly – and whenever she can find the time, she relaxes with a book herself!



Tseba bapphetwa ba hao ba Nal'ibali

Bapphetwa bohle ba batho ba baholo ba ho Nal'ibali ba natefelwa ke ho balla bana ba bona! Na le wena? Tseba ka lerato la Mme wa Afrika la dipale mme o kenele tlhodisano ho ikgapela karete ya mpho ya ha Jet!

Mme wa Afrika ke mme wa Afrika le Dintle. O bua Sesotho, Setswana, English le Afrikaans hanyane feela. O etsa bonnete ba hore o balla bana ba hae ka dinako tsohle – mme neng kapa neng ha a fumana nako, o phomola ka ho ipalla buka le yena!

Win! HAPA!

To stand a chance of winning one of four Jet Gift Cards worth R100 each, send us the word **"Afrika"** and tell us how often you should read to your children. Email your answer to letters@nalibali.org, or SMS it to 32545 (standard data rates apply). Competition closes on 20 November 2014.

Ho ba le monyetla wa ho ikgapela e nngwe ya dikarete tse nne tsa Mpho tsa Jet tsa boleng ba R100 ka nngwe, re romelle lentse lena **"Afrika"** mme o re bolelle hore o balla bana ba hao makgetlo a makae. Romela imeile ya karabo ya hao ho letters@nalibali.org, kapa SMSetsa ho 32545 (ho sebetisa diteliso tse tlwaelehleng tsa data). Tlhodisano e kwallwa ka la 20 Pudungwana 2014.



Jet Club

Clue: Visit the "Reading & storytelling tips" section on the Nal'ibali website to find the answer.

Go to: http://nalibali.org/reading_story_topics/read-every-day/

Mohlala: Etela karolo ya "Reading & storytelling tips" websaeteng ya Nal'ibali bakeng sa ho fumana karabo.

Eya ho: http://nalibali.org/reading_story_topics/read-every-day/

Terms and conditions: To enter, you must be 16 years or older. Employees of PRAESA are not eligible to enter. Maemo le dipehelo: Ho kenela, o lokela ho ba dilemo tse 16 kapa ka hodimo. Basebetsi ba PRAESA ha ba a dumellwa ho kenela.

Story corner

Here is a new story to read aloud or retell. It is about Ntatu, who was jealous of Day and Night.

Ntatu and the Bommelak Tree (Part 1)

By Leo Daly

A long time ago – before your grandfather and his grandfather and even his grandfather – Day and Night were not shy. They walked on the earth just like you.

Every morning, Day would wake up from his sleep. He would wash his face in the pool beneath the Bommelak Tree. Then he would walk across the earth and wherever he went he brought light and warmth.

The animals would stop and stare. They would whisper to themselves, "There goes Day. Look at how handsome he is."

Every evening, Night would wake up. She would wash her hair in the pool beneath the Bommelak Tree. Then she would walk across the earth and wherever she went, she brought coolness and rest.

The animals would stop and stare. They would whisper to themselves, "There goes Night. Look how beautiful she is."

All the animals loved Day and Night. Only one animal disliked them and his name was Ntatu. He would flap his feathers when he heard the others whisper, "Look at how beautiful they are."

Instead of agreeing, Ntatu said, "Well, what about me? Look at how beautiful I am. There is nothing as beautiful as me."

But the other animals only laughed. "Ntatu," they would say, "you be quiet – you foolish bird. You are not as handsome as Day and not as beautiful as Night."

This made Ntatu very angry. "I have a better neck than you, Giraffe," he said. "And I have a better nose than you, Elephant. And my eyes are better than yours, Mole."

This upset the little mole because he was very sensitive about his eyes, but Giraffe and Elephant only laughed at Ntatu. "Nonsense, Ntatu."

Then Ntatu said, "My face is more handsome than Day's and my feather's are more beautiful than Night's hair." And he flew away.

When next the animals saw Ntatu, he had combed his feathers and painted his face. "See," he said, "is my face not more handsome than Day's face? Are my feathers not more beautiful than Night's hair?"

But the animals all laughed at him. The little mole said, "Ntatu, nothing you do will make your face more handsome than Day's nor your feathers more beautiful than Night's hair."

Ntatu was very angry.

Get your supplement next week and find out what the jealous Ntatu will try now.



Illustration by Alzette Prins
Setshwantsho ka Alzette Prins

Hukung ya dipale

Pale e ntjha ke ena eo o ka e ballang hodimo kapa wa e pheta hape. E mabapi le Ntatu, ya neng a ena le mona bakeng sa Motsheare le Bosiu.

Ntatu le Sefate sa Bommelak (Karo lo ya 1)

Ka Leo Daly

Mehleng ya kgalekgale – pele ntataomoholo le ntataomoholo esitana le ntataomoholo – Motsheare le Bosiu ba ne ba se na dihlong. Ba ne ba tsamaya lefatsheng jwaloka nna le wena.

Hoseng ho hong le ho hong, Motsheare o ne a tlwaetse ho tsoha borokong. O ne a iphotla sefahleho letangwaneng le ka tlasa Sefate sa Bommelak. Mme ebe o tla tsamaya lefatsheng mme hohle moo a yang teng o ne a tisa kganya le mofuthu.

Diphoofolo di ne di rata ho ema di mo shebe. Di ne di sebaseba mahareng a tsona, "Motsheare ke yane. Bona kamoo a bohehang ka teng."

Mantsiboeng a mang le a mang, Bosiu o ne a tsoha. O ne a rata ho hlatswa moriri wa hae letangwaneng le ka tlasa Sefate sa Bommelak. Ha a qeta o ne a tsamaya a pota lefatsheng mme hohle moo a yang, o ne a tisa ho phola le phomolo.

Diphoofolo di ne di ema le ho mo sheba. Di ne di rata ho sebaseba mahareng a tsona, "Bosiu ke yane. Sheba feela kamoo a leng motle ka teng."

Diphoofolo tsohle di ne di rata Motsheare le Bosiu. Ke phoofolo e le nngwe feela e neng e sa ba rate mme lebitso la yona e ne e le Ntatu. O ne a rata ho otlanya mapheo a hae ha a utlwa ba bang ba sebelana, "Bona kamoo ba leng batle ka teng."

Ho ena le ho dumellana le bona, Ntatu o ne a re, "Le reng ka nna? Bonang kamoo ke leng motle ka teng. Ha ho ntho e ntle jwaloka nna."

Empa diphoofolo tse ding di ne di itshehela feela. "Ntatu," di ne di rialo, "a ko thole – sephoqo towae sa nonyana. Ha o bohehe jwaloka Motsheare ebile ha o motle jwaloka Bosiu."

Sena se ne se halefisa Ntatu haholo. "Ke na le molala o motle ho feta wa hao, Thuhlo," o ne a rialo. "Mme ke na le nko e ntle ho feta ya hao, Tlou. Mme mahlo a ka a matle ho feta a hao, Motintinyane."

Sena se ne se halefisa motintinyane o monyane hobane o ne a sa rate ha batho ba bua ka mahlo a hae, empa Thuhlo le Tlou bona ba tsheha Ntatu feela. "O bua ditsiebadimo, Ntatu."

Yaba Ntatu o re, "Sefahleho sa ka se setle ho feta sa Motsheare mme masiba a ka a matle ho feta moriri wa Bosiu." Yaba o fofela hole.

Ha diphoofolo di kopana le Ntatu kamoso, o ne a kamme masiba a hae mme a pentile sefahleho sa hae. "Le a bona," a rialo, "na sefahleho sa ka ha se setle ho feta sa Motsheare? Na masiba a ka ha a matle ho feta moriri wa Bosiu?"

Empa diphoofolo tsohle tsa mo tsheha. Motintinyane o monyane wa re, "Ntatu, ha ho letho leo o ka le etsang le ka etsang hore sefahleho sa hao se be setle ho feta sa Motsheare kapa masiba a hao a be matle ho feta moriri wa Bosiu."

Ntatu o ne a halefile haholo.

Fumana tlatssetso ya hao bekeng e tlang mme o tle o utlwe hore Ntatu ya mona o tla leka eng jwale.

How have books and stories shaped your life and your children's lives? Have they helped you to explain a difficult situation to your child? Or has discovering a favourite story encouraged your children to read and helped improve their reading at school? Tell us on Facebook (www.facebook.com/nalibaliSA), or Twitter (www.twitter.com/nalibaliSA) using the hashtag #StoryPower, or email us at info@nalibali.org and we could feature how stories have made an impact on your life!



Dibuka le dipale di bopile jwang bophelo ba hao le mapheo a bana ba hao?

Na di o thusitse ho hlalosa maemo a thata ho ngwana hao? Kapa na ho sibolla pale eo o e ratang ho kgothatitse bana ba hao ho bala mme ho ba thusitse ho ntlafatsa ho bala ha bona sekolong? Re bolelle ho Facebook (www.facebook.com/nalibaliSA), kapa Twitter (www.twitter.com/nalibaliSA) o sebedisa hashtag #StoryPower, kapa o re imeilele ho info@nalibali.org mme re ka ngola kamoo dipale di tlisitseng phetoho bophelong ba hao ka teng!